

Brusel 9. září 2025
(OR. en)

12675/25

Interinstitucionální spis:
2025/0283 (NLE)

PROBA 33
AGRI 411
WTO 74
DEVGEN 144
FORETS 69

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	9. září 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2025) 475 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o schválení změn Mezinárodní dohody o kakau

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2025) 475 final.

Příloha: COM(2025) 475 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.9.2025
COM(2025) 475 final

2025/0283 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o schválení změn Mezinárodní dohody o kakau

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Tento návrh se týká schválení změn z roku 2022 Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 jménem Evropské unie.

Cílem Mezinárodní dohody o kakau je posílit celosvětové odvětví kaka a podpořit jeho hospodářsky, sociálně a environmentálně udržitelný rozvoj.

Evropská unie je smluvní stranou Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010¹ a členem Mezinárodní organizace pro kakao. Mezinárodní dohoda o kakau z roku 2010 vstoupila prozatímně v platnost dne 1. října 2012 na období deseti let do 30. září 2022. Na svém 108. řádném zasedání, které se konalo ve dnech 2. až 6. října 2023, rozhodla Mezinárodní rada pro kakao při výkonu pravomoci, kterou jí svěřuje čl. 62 odst. 4 Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010, o prodloužení platnosti dohody o dva kakaové roky do 30. září 2026².

Částečný přezkum za účelem reformy Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 byl nezbytný a byl jednoznačně v zájmu Unie, aby se dále sladila s postupy, jež Unie prosazuje v jiných mezinárodních komoditních radách, a aby byl zohledněn vývoj na celosvětovém trhu s kakaem od roku 2010. Mezinárodní dohoda o kakau z roku 2010 v pozměněném znění z roku 2022 je výsledkem přezkumu provádění Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 a potřeby, aby byla více zaměřena na budoucnost a lépe přizpůsobena současným výzvám, jimž čelí světové kakaové hospodářství. Zahrnuje některé zásadní změny: 1. platnost dohody na dobu neurčitou (s výhradou přezkumu každých pět let) s cílem zajistit větší stabilitu a udržitelnost iniciativ prováděných v rámci dohody; 2. sladění ustanovení dohody s cíli udržitelného rozvoje, aby byl zajištěn urychlený rozvoj světového kakaového hospodářství; 3. zavedení klíčového cíle do dohody, pokud jde o dosažení důstojného příjmu pro pěstitele kaka a odkaz na ceny přinášející zisk pro dosažení hospodářské udržitelnosti; 4. tři nové články nastiňující konkrétní opatření, která mají být provedena v rámci hospodářského, sociálního a environmentálního pilíře udržitelnosti; 5. oživení pozornosti, pokud jde o přidanou hodnotu, prvotřídní kvalitu a bezpečnost potravin; 6. podporu výzkumu a inovací v hodnotovém řetězci kaka a rozšíření spolupráce s dalšími dárcovskými agenturami při financování kakaových rozvojových projektů.

Komise jednala o změnách Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 jménem Unie³.

S ohledem na jednání a obsah nového nástroje se Komise domnívá, že pozměněná dohoda by měla být uzavřena jménem Unie a že oznámení o přijetí změny podle čl. 63 odst. 1 dohody o kakau z roku 2010 by mělo být uloženo u generálního tajemníka Organizace spojených národů, který je jmenován depozitářem podle článku 52 Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010.

¹ Rozhodnutí Rady ze dne 17. května 2011 o podpisu a o prozatímním uplatňování Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 jménem Evropské unie (Úř. věst. L 259, 4.10.2011, s. 7); rozhodnutí Rady 2012/189/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 (Úř. věst. L 102, 12.4.2012, s. 1).

² Rozhodnutí Rady (EU) 2021/924 ze dne 3. června 2021 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro kakao, pokud jde o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 (Úř. věst. L 203, 9.6.2021, s. 8).

³ Doporučení pro rozhodnutí Rady zmocňující k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010, COM(2021) 119 final, a rozhodnutí Rady (EU) 2021/675 ze dne 20. dubna 2021 o zmocnění k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 (Úř. věst. L 144, 27.4.2021, s. 1).

Podle čl. 63 odst. 1 dohody o kakau z roku 2010 nabývá změna účinnosti 100 dní poté, co depozitář obdrží oznámení o jejím přijetí od smluvních stran, které představují alespoň 75 % vyvážejících členů a na něž připadá minimálně 85 % hlasů vyvážejících členů, a od smluvních stran, které představují alespoň 75 % dovážejících členů a na něž připadá minimálně 85 % hlasů dovážejících členů, nebo k pozdějšímu datu, které rada může určit.

Na 111. řádném zasedání, které se konalo ve dnech 8.–10. dubna 2025, se Mezinárodní rada pro kakao rozhodla prodloužit do 22. června 2026 lhůtu, v níž mají smluvní strany uložit své dopisy s oznámením o přijetí změn.

- **Soulad se stávajícími ustanoveními v dané oblasti politiky**

Změna byla sjednána v souladu s komplexními směrnicemi pro jednání přijatými Radou dne 20. dubna 2021 na doporučení Komise pro rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 mezi Evropskou unií a ostatními členy Mezinárodní organizace pro kakao.

Pozměněná dohoda je také plně v souladu se Zelenou dohodou pro Evropu⁴.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Pozměněná dohoda je plně v souladu se strategií Global Gateway⁵. Tato strategie se týká udržitelných a spolehlivých spojení, která fungují ve prospěch lidí a planety. Pomáhá řešit nejnaléhavější globální výzvy, od boje proti změně klimatu přes zdokonalení systémů zdravotní péče až po zvýšení konkurenceschopnosti a bezpečnosti globálních dodavatelských řetězců.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Navrhovaným právním základem je čl. 207 odst. 3 a čl. 207 odst. 4 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Proporcionalita**

Uzavření pozměněné Mezinárodní dohody o kakau nepřesahuje rámec toho, co je nezbytné k dosažení jeho cílů.

- **Volba nástroje**

Tento návrh je v souladu s čl. 218 odst. 6 Smlouvy o fungování EU, jenž stanoví, že rozhodnutí týkající se uzavření mezinárodních dohod přijímá jménem EU Rada.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

⁴ https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/priorities-2019-2024/european-green-deal_cs.

⁵ https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/priorities-2019-2024/stronger-europe-world/global-gateway_cs.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Příspěvek EU do správního rozpočtu Mezinárodní organizace pro kakao na každý rozpočtový rok bude vyplacen z nástroje NDICI – Globální Evropa.

5. DALŠÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Nevztahuje se na tento návrh.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY**o schválení změn Mezinárodní dohody o kakau**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 3 a 4 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská unie je smluvní stranou Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010² a členem Mezinárodní organizace pro kakao.
- (2) Komise jednala o změnách na základě mandátu pro jednání a směrnic navržených Komisí³ a schválených Radou dne 20. dubna 2021⁴.
- (3) Pozměněné znění Mezinárodní dohody o kakau (dále jen „pozměněná dohoda“) bylo schváleno Mezinárodní radou pro kakao na jejím 106. řádném zasedání uspořádaného ve dnech dne 27.–29. září 2022. Změna byla sjednána s cílem upravit Mezinárodní dohodu o kakau z roku 2010 (dále jen „dohoda z roku 2010“), jejíž platnost byla prodloužena do 30. září 2026.
- (4) Cíle pozměněné dohody spadají do rámce společné obchodní politiky.
- (5) Změny Mezinárodní dohody o kakau by měly být schváleny jménem Evropské unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Změny Mezinárodní dohody o kakau se schvalují jménem Evropské unie⁵.

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Rozhodnutí Rady ze dne 17. května 2011 o podpisu a o prozatímním uplatňování Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 jménem Evropské unie (Úř. věst. L 259, 4.10.2011, s. 7); rozhodnutí Rady 2012/189/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 (Úř. věst. L 102, 12.4.2012, s. 1).

³ Doporučení pro rozhodnutí Rady zmocňující k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010, COM(2021) 119 final.

⁴ Rozhodnutí Rady (EU) 2021/675 ze dne 20. dubna 2021 o zmocnění k zahájení jednání o změně Mezinárodní dohody o kakau z roku 2010 (Úř. věst. L 144, 27.4.2021, s. 1).

⁵ Znění dohody je zveřejněno v Úř. věst. L XXXXX.

Článek 2

Vstup v platnost

Rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda/předsedkyně

[...]